

Eixo temático 3

Análises culturais e textuais de textos traduzidos

Eixo temático 3: Análises culturais e textuais de textos traduzidos

Daniel Antonio de Sousa Alves (UFPB)

Elaine Espindola (UFPB)

Barbara Ferreira Cabral (UFPB)

O eixo temático Análises Culturais e Textuais de Textos Traduzidos se propõe a acolher pesquisas que discutem a tradução a partir de abordagens que comparam textos em relação tradutória. Mais do que apontar diferenças entre textos, este eixo pretende discutir a linguagem como comunicação dentro de uma prática social, promovendo debates sobre a produção de significados, tanto considerando a totalidade de recursos que as línguas oferecem, quanto considerando as escolhas linguísticas de autores(as) e tradutores(as). Este eixo fomentará debates sobre relações de organização textual, de representação e de avaliatividade em quaisquer pares linguísticos, não estimulando julgamentos de valor no que diz respeito à qualidade da tradução.